

SEP



CONTROLLI DI LIVELLO AD ELICA PER MATERIALI IN POLVERE O GRANI **LEVEL CONTROLS PROPELLER FOR POWDERS OR GRANULARS** **FÜLLSTANDSKONTROLLE MIT FLÜGEL FÜR FESTSTOFFE**

I segnalatori ad elica **SEP** vengono utilizzati per il controllo del livello in serbatoi contenenti materiali in polvere o granulari. Il funzionamento è molto semplice: un motorino sincrono che ruota a bassa velocità aziona una paletta posta all'interno del serbatoio da controllare. La presenza di materiale attorno alla paletta ne frena la rotazione provocando lo scambio dei contatti di comando. L'apertura o la chiusura del circuito elettrico determina il comando di un segnale acustico o visivo, oppure il carico del silo, la fermata di trasportatori, coclee, etc.

L'apparecchio viene applicato sulla parete esterna del contenitore lateralmente o in testa. Il materiale deve potersi muovere liberamente attorno alla paletta, che non deve essere investita dal getto diretto del materiale: predisporre eventuali deflettori sopra il segnalatore quando il peso sulla paletta sia elevato (materiale ad alto peso specifico o soggetto a movimenti in blocco).

*The level controls propeller indicators **SEP** are employed for level control in tanks that contain powders or granulars. The indicator's working is very simple: a synchronous motor that rotates at low speed activates a propeller placed inside the tank to be controlled. In lack of material the motor is under voltage and the propeller revolves. The presence of material round the propeller bridles the rotation provoking control contacts exchange; another microswitch induces the dump of the motor's feeding voltage.*

Electric circuit opening and closing causes the command of an acoustic or visual signal, or the silo's load, the conveyors and worm conveyors stop etc.

The instrument is mounted on the external wall of the tank, on the side or on the top. The material should be free to move round the propeller, that should be not fouled by the material direct jet: so arrange baffles on the indicator when weight on propeller is high (high specific weight material or subject to move in block ones).

Der **SEP** überwacht den Füllstand von pulver – oder körnerförmigen Material.

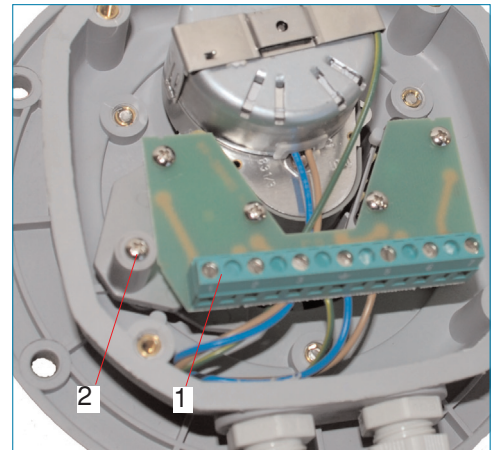
Die Funktionsweise ist sehr einfach: ein 3-Watt-Synchronmotor dreht sich kontinuierlich langsam und bewegt einen Drehflügel. Sobald der Füllstand die Höhe des drehenden Drehflügels erreicht, wird durch das erhöhte Drehmoment ein Schaltkontakt ausgelöst. Ein weiterer Schaltkontakt unterbricht die Versorgungsspannung des Motors. Dadurch wird ein weiterer Kontakt freigegeben zur Schaltung eines optischen oder akustischen Signals zur Aktivierung von weiteren Steuersignalen, z.B. für Förderpumpen-schnecken, Personal usw. Die Füllstandsmelder werden in die Behälterwand eingebaut.

Der Füllstandsmelder, der für den MIN-Bereich eingesetzt wird, ist zusätzlich mit einer Schutzplatte zu versehen, damit nicht die komplette Last von Füllstoffen auf das Flügelrad drückt. Durch zu große Kräfteinwirkung könnte das Flügelrad blockieren, was unbedingt zu vermeiden ist.

- Il corpo dello strumento è in materiale plastico, atto ad impiego alimentare.
- L'esecuzione è stagna per funzionamento anche all'aperto.
- L'albero in acciaio inox è montato su cuscinetti a sfere a tenuta stagna.
- La paletta è in materiale plastico.
- Vite di regolazione della forza di pressione della molla .
- Mozzo filettato 2"1/2 pollici gas o a richiesta, con piastra di montaggio con 6 fori.
- L'asta (con albero portapaletta) lunga cm 16, 30, 50, 70, 100.

- *Plastic case (for alimentary use), with 2 output presscables.*
- *Tight execution for working.*
- *The steel shaft is mounted on hermetic ball bearings.*
- *Platic propeller.*
- *Adjustment screw of the spring strength.*
- *6 holes plate for assembly or mounting plate, supplied on request.*
- *The shaft with propeller is 15, 30, 50, 70, 100 cm long.*

- Plastikgehäuse (für Lebensmittelgebrauch) mit PG-Verschraubung.
- Die Ausführung ist abgedichtet, funktionstüchtig auch im Freien.
- Die Welle aus Inox - Stahl ist in zwei abgedichteten Kugellager montiert. Der Drehflügel ist aus Kunststoff.
- Regulierungsschraub.
- Montage: über 6-Loch Bestigungsplatte, oder auf Wunsch mit 2"1/2 Zoll Gas Gewinde.
- Drehflügelstab: Lieferbare Längen 15, 30, 50, 70, 100 cm.



Vista della morsetteria (1) e della vite di regolazione (2) della forza di pressione della molla sul motore.
 Sight of the terminal board (1) and of the adjustment screw (2) of the spring strength.
 Abbildung-Innansicht: Klemmanschlüsse (1) der Regulierungsschraube (2).

Contenitore - Case - Gehäuse	materiale plastico - plastic case-
Grado di protezione - Protection degree - Schutzart	IP 65
Contatti elettrici - Electrical contacts - Versorgung	6A 250Vac - 3A 250Vdc
Temperatura di funzionamento - Working temperature - Arbeitstemperatur	-10°+60° C
Tensione di alimentazione - Power supply - Versorgung	24 - 115 - 230 Vca ±10% 50/60 Hz - 24 Vdc ±10%
Absorbimento - Absorbition - Aufnahme	3 VA
Lunghezza asta - Shaft lenght - Stablänge	15-30-50-70-100 cm
Compatibilità elettromagnetica - Electromagnetic compatibility	2004/108/CE
Elektromagnetische Kompatibilität	

